

Cocraft®

FLOOR AND FURNITURE REPAIR KIT

REPARARATIONSKIT GOLV & MÖBEL
REPARASJONSSETT GULV OG MØBLER
LATTIAN JA HUONEKALUJEN KORJAUSSARJA



Important:

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

Viktig information:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

Viktig informasjon:

Les hele bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du forstår den, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for fremtidig bruk.

Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempiä tarvetta varten.

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

Art.no
41-3716

Model
MJWR002

Ver. 20250210

Original instructions
Bruksanvisning i original
Originalbruksanvisning
Alkuperäinen käyttöohje

Floor and furniture repair kit

Art. no. 41-3716 Model MJWR002

Please read the entire instruction manual before using the product and then keep it for future reference. We accept no liability for any errors in the text or images and we reserve the right to make any necessary changes to technical data. If you have technical problems or other queries, please contact our customer service team (see the address details on the back).

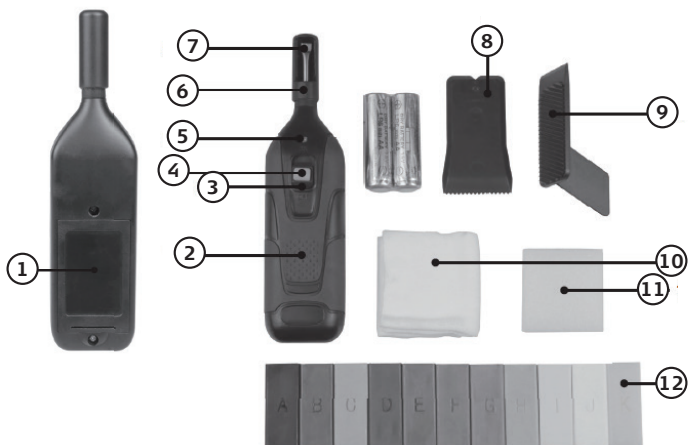
Safety

- The product must only be used as described in this instruction manual.
- If the device is not used with care, a fire could break out. For this reason:
 - Be careful when using the device near combustible materials.
 - Do not apply heat in the same place for long periods.
 - Never use the device in an explosive atmosphere.
 - Be aware that the heat can reach flammable materials which you cannot see.
- The product can be used by children aged 8 and over and by people with a lack of experience and knowledge which could put their safety at risk, provided that they have been given instruction in using the product safely and understand the potential risks.
- Never let children play with the product.
- Make sure that children are under constant supervision when the product is in use.
- Do not use the product in damp or wet environments.



Warning Risk of burns! The soldering tip gets hot when it is in use.

Product description



1. Battery cover
2. Wax melter
3. On/Off, safety switch
4. Heat button
5. LED indicator
6. Protective cover
7. Wax melting tip
8. Cleaning scaper
9. Flat scraper
10. Cleaning sponge
11. Cleaning cloth
12. Wax sticks

Batteries

1. Open the battery cover (1) on the back of the wax melter.
2. Insert 2 × 1.5 V AA/LR6 batteries following the polarity markings.
3. Replace the battery cover.

Using the device

On: Set the safety switch (3) to ON to turn on the wax melter.

Note Do not press the heat button (4) at the same time as you turn on the safety switch (3).

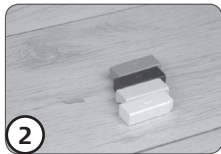
Heat button: Press and hold the heat button (4) to heat up the wax melter. The red LED light will come on to show that the tip is heating up.

OFF: Set the safety switch to OFF to switch the device off completely.

Initial set-up

Before you repair a damaged area, you must clean it and make sure that it is smooth.

1. Use the sharp edge of the flat scraper (9) to clean the area. Remove all the loose material and any residues.
2. Choose a shade to match the wood.
 - If you cannot decide between two shades, always start with the lighter one.
 - If necessary, you can combine more than one shade to achieve a better result. Always build up the shade from light to dark.
 - For larger or deeper damaged areas, we recommend combining the transparent wax (K) with the selected base shade for a more exact match.



Repairs

Remove the protective cover (6) and set the safety switch (3) to ON.

3. Hold the heat button (4) to heat up the wax melter. Melt a small amount of wax using the tip of the wax melter and apply it to the damaged area. Apply the wax in layers until the damaged area is filled with a slightly larger amount of wax than necessary.

Allow the wax to cool for a few seconds (the time will vary depending on the size of the damaged area).

4. Use the toothed side of the flat scraper (9) and scrape the wax by applying light pressure in different directions.

5. Wipe the area you have been working on with the sponge (10).



Cleaning and maintenance

- The flat scraper (9) can be cleaned with the toothed edges of the cleaning scraper (8).
- Clean the wax melting tip (7) with the cleaning cloth (11).
- Let the tip cool completely before you replace the protective cover.
- Wipe all the other parts of the wax melter with a dry cloth.

Responsible disposal

This symbol indicates that the product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. To prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the materials can be disposed of in a responsible way. To recycle the product, take it to your local recycling facility or contact the retailer. They will ensure that the product is disposed of in a way that does not harm the environment.



Specifications

Batteries	2 × 1.5 V AA/LR6
Dimensions	15 x 4 x 3 cm
Weight	91 g (including batteries)

Reparationskit golv & möbel

Art.nr 41-3716 Modell MJWR002

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

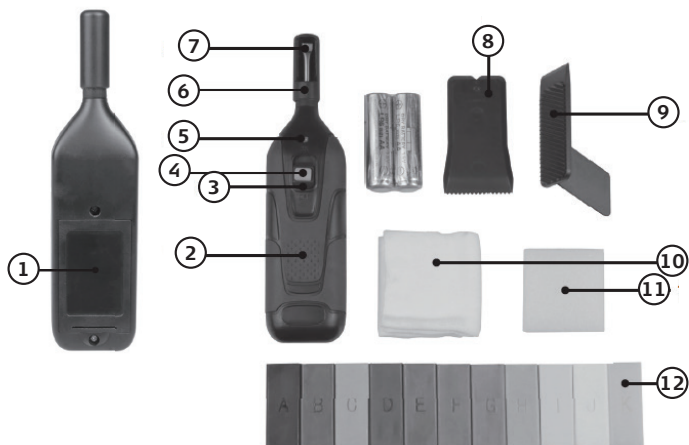
Säkerhet

- Produkten får endast användas på det sätt som beskrivs i den här bruksanvisningen.
- En brand kan uppstå om apparaten inte används varsamt, därför:
 - Var försiktig vid användning av apparaten på platser där det finns brännbara material.
 - Applicera inte värme på samma ställe under en längre tid.
 - Använd inte apparaten i närvaro av en explosiv atmosfär.
 - Var medveten om att värme kan ledas till brännbara material som inte är synliga.
- Produkten får användas av barn från 8 års ålder samt av personer med någon form av funktionsnedsättning, brist på erfarenhet eller kunskap som skulle kunna äventyra säkerheten, förutsatt att de fått instruktioner om säker användning och förstår riskerna.
- Låt aldrig barn leka med produkten.
- Håll barn under ständig uppsikt när produkten används.
- Använd inte enheten i våta eller fuktiga miljöer.



Varning! Risk för brännskada! Lödspetsen blir het under användning.

Produktbeskrivning



1. Batterilucka
2. Vaxsmältare
3. På/av, säkerhetsbrytare
4. Värmeknapp
5. LED-indikator
6. Skyddshölje
7. Vaxsmältningsspets
8. Rengöringsskrapa
9. Planskrapa
10. Rengöringssvamp
11. Rengöringstrasa
12. Vaxstavar

Batterier

1. Öppna batteriluckan (1) på vaxsmältarens baksida.
2. Sätt i 2 x 1,5 V AA/LR6-batterier enligt angivna polaritetsmarkeringar.
3. Sätt tillbaka batteriluckan.

Användning

På: Sätt säkerhetsbrytare (3) i läge "ON" för att aktivera vaxsmältaren.

Obs! Tryck inte på värmeknappen (4) samtidigt som du slår på säkerhetsbrytaren (3).

Värmeknapp: Håll in värmeknappen (4) för att värma upp vaxsmältaren. Den röda LED-lampan tänds och visar att spetsen håller på att värmas upp.

AV: Sätt säkerhetsbrytaren i läge "OFF" för att stänga av enheten helt.

Förberedelser

Innan reparationen måste det skadade området rengöras och jämnas ut.

1. Använd den skarpa kanten på planskrapan (9) för att rengöra området. Ta bort allt löst material och eventuella rester.
2. Välj en färgton som matchar träet.
 - Om du tvekar mellan två färger, börja alltid med den ljusare tonen.
 - Om så önskas kan flera färger kombineras för att uppnå ett bättre resultat. Bygg alltid upp färgen från ljus till mörk.
 - För större eller djupare skador rekommenderas att kombinera det transparenta vaxet (K) med den valda basfärgen för en mer exakt matchning.



Reparera

Ta av skyddshöljet (6) och sätt säkerhetsbrytaren (3) i läge "ON"

3. Håll in värmeknappen (4) för att värma upp vaxsmältaren. Smält en liten mängd vax med hjälp av spetsen på vaxsmältaren och applicera det på det skadade området. Applicera i lager tills det skadade området är fyllt med större mängd än nödvändigt.

Låt svalna några sekunder, nedkylningstiden kan variera beroende på skadans storlek.

4. Använd den räfflade sidan av planskrapan (9) och skrapa med ett lätt tryck i olika riktningar.

5. Torka av det behandlade området med svampen (10).



Rengöring och underhåll

- Planskrapan (9) kan rengöras med de räfflade kanterna på rengöringsskrapan (8).
- Rengör vaxsmältningsspetsen (7) med rengöringstrasan (11).
- Låt spetsen svalna helt innan du sätter tillbaka skyddshöljet.
- Torka av resterande delar av vaxsmältaren med en torr trasa.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Batterier	2 × 1,5 V AA/LR6
Mått	15 x 4 x 3 cm
Vikt	91 g (med batterier)

Reparasjonssett gulv og møbler

Art.nr. 41-3716 Modell MJWR002

Les gjennom hele bruksanvisningen før produktet tas i bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk. Vi tar forbehold om eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med kundesenteret vårt (se kontaktopplysninger på baksiden).

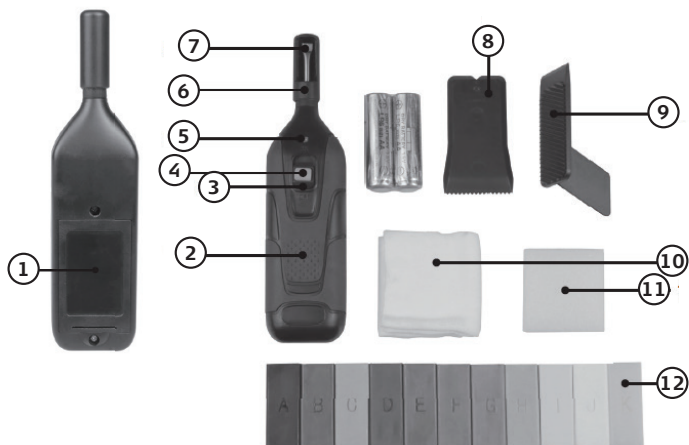
Sikkerhet

- Bruk produktet kun som beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Brann kan oppstå dersom produktet ikke brukes varsomt. Derfor:
 - Vær forsiktig når produktet skal brukes nær brennbart materiale.
 - Påfør ikke varme mot samme plass over lengre tid av gangen.
 - Bruk ikke produktet i nærheten av eksplosive miljøer.
 - Vær bevisst på at varme kan ledes til brennbare materialer som ikke er synlige.
- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og av personer med funksjonshemming og manglende erfaring og kunnskap om produktet, forutsatt at de har fått opplæring i sikker bruk av produktet og forstår hvilke farer som kan oppstå.
- La aldri barn leke med produktet.
- Hold barn under kontinuerlig oppsyn dersom de bruker produktet.
- Bruk ikke produktet i fuktige eller våte omgivelser.



Advarsel! Fare for brannskade! Loddesspissen blir svært varm ved bruk.

Produktbeskrivelse



1. Batteriluke
2. Voksmelter
3. På/av, sikkerhetsbryter
4. Varmeknapp
5. LED-indikator
6. Beskyttelseshylse
7. Voksmeltingsspiss
8. Rengjøringsskrape
9. Planskrape
10. Rengjøringssvamp
11. Rengjøringsklut
12. Voksstaver

Batterier

1. Åpne batterilokket (1) som er på baksiden av vokssmelteren.
2. Sett i 2 x 1,5 V AA/LR6-batterier i henhold til angitte polaritetsmarkeringer.
3. Sett lokket tilbake igjen.

Bruk

På: Sett sikkerhetsbryteren (3) på "ON" for å aktivere vokssmelteren.

Obs! Trykk ikke på varmeknappen (4) samtidig som du slår på sikkerhetsbryteren (3).

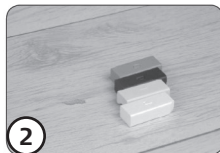
Varmeknapp: Hold varmeknappen (4) inne for å varme opp vokssmelteren. Den røde LED-lampen tennes og viser at spissen er i ferd med å bli varm.

Av: For å skru enheten helt av, sett sikkerhetsbryteren på "OFF".

Forberedelser

Før reparasjonen skal utføres, må det skadede området rengjøres og jevnes ut.

1. Bruk den skarpe kanten på planskraperen (8) for å rengjøre området. Fjern alt løst materiale og eventuelle rester.
2. Velg voks i en farge som ligner treverket.
 - Hvis det står mellom to nyanser, start alltid med den lysere av de to.
 - Det er mulig å kombinere flere farger for å oppnå et enda bedre resultat. Bygg alltid fargen fra lys til mørk.
 - For større eller dypere skader anbefales det å kombinere den gjennomsiktige voksen (K) med den valgte basefargen for en mer nøyaktig fargematch.



Reparere

Ta av beskyttelsesdekselet (6) og sett sikkerhetsbryteren (3) på "ON".

3. Hold varmeknappen (4) inne for å varme opp vokssmelteren. Smelt en liten mengde voks ved hjelp av spissen på vokssmelteren og appliser den på det skadede området. Appliser i lag til det skadede området er fylt med mer voks enn nødvendig.

La voksen avkjøles i noen sekunder. Nedkjølingstiden kan variere avhengig av størrelsen på skaden.

4. Bruk den riflede siden av planskrapen (9) og skrap med lett trykk i forskjellige retninger.

5. Tørk av det behandlede området med svampen (10).



Rengjøring og vedlikehold

- Planskrappen (9) kan rengjøres med de riflede kantene på rengjøringskrappen (8).
- Rengjør vokssmeltingsspissen (7) med rengjøringskluten (11).
- La spissen avkjøles helt før du setter tilbake beskyttelsesdekselet.
- Tørk av resterende deler av vokssmelteren med en tørr klut.

Avfallshåndtering

Symbolet betyr at produktet ikke skal kastes sammen med øvrig husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EØS. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en tilfredsstillende måte. Benytt eksisterende systemer for returhåndtering eller kontakt forhandler når produktet skal kasseres. De vil ta hånd om produktet på en miljømessig forsvarlig måte.



Spesifikasjoner

Batterier	2 × 1,5 V AA/LR6
Mål	15 x 4 x 3 cm
Vekt	91 g (med batterier)

Lattian ja huonekalujen korjaussarja

Tuotenro 41-3716 Malli MJWR002

Lue koko käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos tuotteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

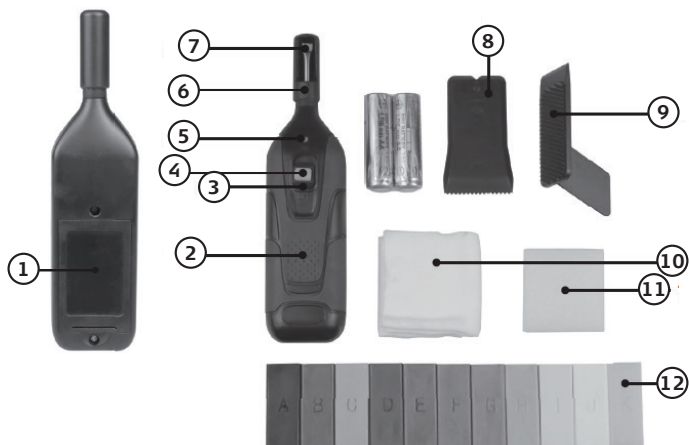
Turvallisuus

- Käytä tuotetta vain käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Tulipalo voi syttyä, jos laitetta ei käytetä varovasti. Siksi:
 - Ole huolellinen, kun käytät laitetta palavien materiaalien läheisyydessä.
 - Älä suuntaa lämpöä samaan kohtaan pitkään yhtäjaksoisesti.
 - Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristössä.
 - Huomaa, että lämpö saattaa levitä muualla oleviin palaviin materiaaleihin.
- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita tai joilla ei ole riittävästi laitteen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja tai kokemusta, saavat käyttää laitetta vain, jos heitä on ohjeistettu sen turvallisesta käytöstä ja käytön mahdollisista vaaroista.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Älä jätä laitetta lasten läheisyyteen ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta kosteissa tai märissä tiloissa.



Varoitus! Palovammavaara! Juotoskärki kuumenee käytön aikana.

Tuotekuvaus



1. Paristolokero
2. Vahansulatin
3. Virtapainike, turvakatkaisu
4. Lämpöpainike
5. LED-merkkivalo
6. Suojaava kotelo
7. Vahansulatuskärki
8. Puhdistuskaavin
9. Tasokaavin
10. Puhdistussieni
11. Puhdistusliina
12. Vahapuikot

Paristot

1. Avaa vahansulattimen takana oleva paristolokero (1).
2. Aseta paikalleen 2 kpl 1,5 V AA/LR6-paristoa lokeron merkintöjen mukaisesti.
3. Aseta paristolokeron luukku takaisin paikalleen.

Käyttö

Päälle: Aktivoi vahansulatin asettamalla turvakatkaisin (3) asentoon "ON".

Huom.! Älä paina lämpöpainiketta (4) samalla, kun käynnistät turvakatkaisimen (3).

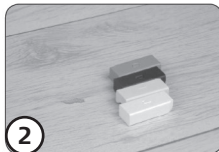
Lämpöpainike: Lämmitä vahansulatin painamalla lämpöpainiketta (4) pitkään. Punainen LED-lamppu syttyy ja osoittaa, että kärki lämpenee.

Pois päältä: Kun haluat sammuttaa laitteen kokonaan, aseta turvakatkaisin "OFF"-asentoon.

Valmistelut

Puhdista ja tasoita käsiteltävä alue ennen laitteen käyttöä.

1. Käytä alueen puhdistamisessa tasokaapimen (9) terävää reunaa.
2. Valitse puuhun sopiva värisävy.
 - Jos mietit valintaa kahden värin välillä, aloita aina vaaleammasta sävystä.
 - Tarvittaessa voit yhdistää useita värejä. Muokkaa värisävyä aina vaaleasta tummaan.
 - Suurempien tai syvempien vaurioiden kohdalla suositellaan yhdistämään läpinäkyvä vaha (K) valittuun perusväriin tarkemman sävyn saavuttamiseksi.



Korjaa

Irrota suojakotelo (6) ja aseta turvakatkaisin (3) asentoon "ON".

3. Pidä lämpöpainike (4) painettuna lämmittäaksesi vahansulattimen. Sulata pieni määrä vahaa vahansulattimen kärjen avulla ja levitä sitä vaurioituneelle alueelle. Levitä vahaa kerroksittain, kunnes vaurioitunut alue on täytetty hieman tarvittavaa suuremmalla määrällä.

Anna jäähtyä muutaman sekunnin.

Jäähtymisaika voi vaihdella riippuen korjattavan kohdan suuruudesta.

4. Käytä tasokaapimen (9) uurrettua puolta ja raaputa kevyellä paineella eri suuntiin.

5. Pyyhi käsitelty alue sienellä (10).



Huolto ja puhdistaminen

- Tasokaavin (9) voidaan puhdistaa puhdistuskaapimen (8) uurretulla reunalla.
- Puhdista vahansulatuskärki (7) puhdistusliinalla (11).
- Anna kärjen kuivua kokonaan ennen kuin asetat suojakotelon takaisin.
- Pyyhi vahansulattimen muut osat kuivalla liinalla.

Kierrättäminen

Tämä kuvake tarkoittaa, että tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen seassa. Tämä koskee koko EU-aluetta. Hävittämisestä johtuvien ympäristö- ja terveyshaittojen välttämiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaalit käsitellään vastuullisesti. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tiedot

Paristot	2 × 1,5 V AA/LR6
Mitat	15 x 4 x 3 cm
Paino	91 g (paristojen kanssa)

Sverige

Kundtjänst

tel: 0247/445 00

e-post: kundservice@clasohlson.se

Internet

www.clasohlson.se

Post

Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

Norge

Kundesenter

tlf.: 23 21 40 00

e-post: kundesenter@clasohlson.no

Internett

www.clasohlson.no

Post

Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum,
0105 OSLO

Suomi

Asiakaspalvelu

puh.: 020 111 2222

sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

Internet

www.clasohlson.fi

Osoite

*Clas Ohlson Oy, Kaivokatu 10 B,
00100 HELSINKI*